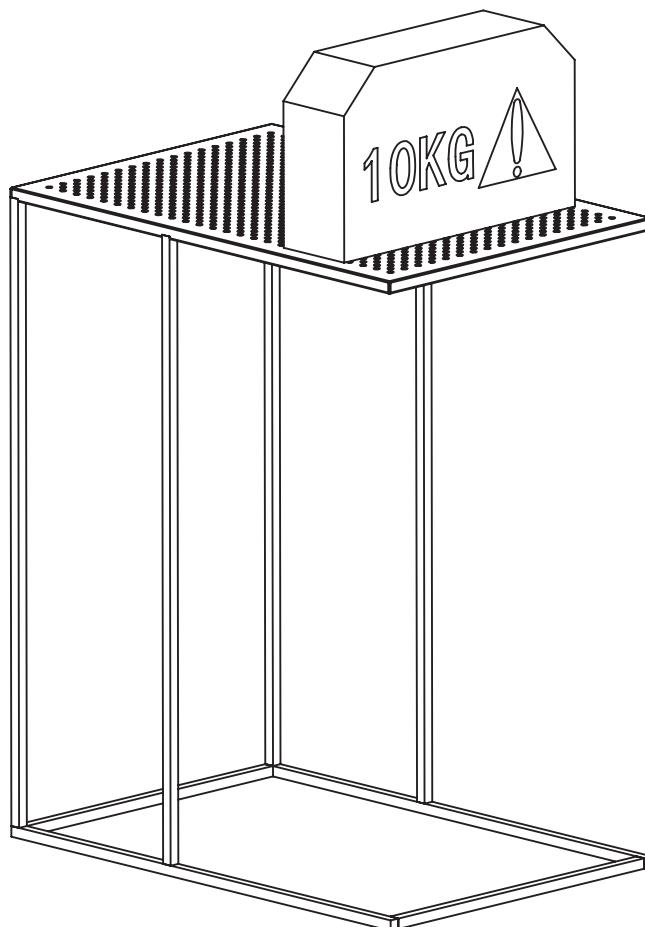


La Redoute

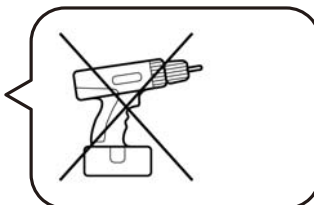
♦ INTERIEURS ♦



FACILE - EASY
LEICHT - FÁCIL



1



FR / Pour toute demande de SAV, contactez-nous via l'espace dédié « demande de SAV » accessible dans votre suivi de commandes sur notre site www.laredoute.fr, ou nous contacter au 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@redoute.co.uk or call: 033 0303 0199.

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@redoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 848 505.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@redoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@redoute.be of bel: 056 85 15 00.

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@redoute.pt ou chamar: 707201010.

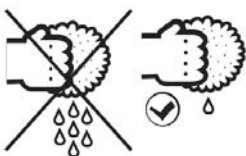
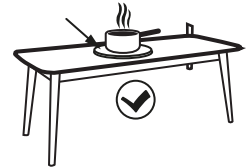
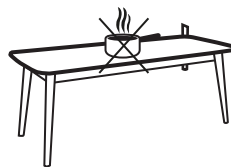
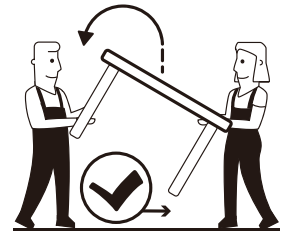
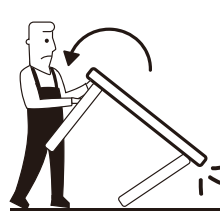
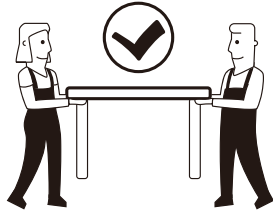
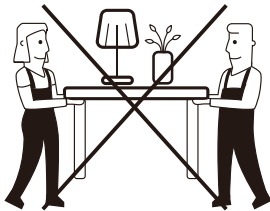
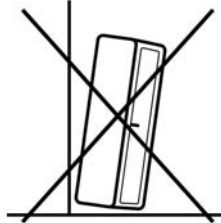
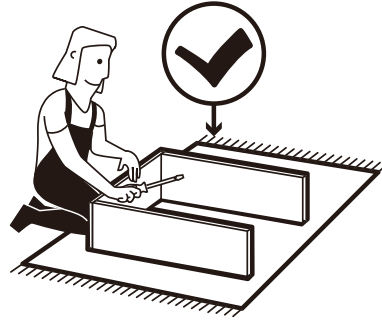
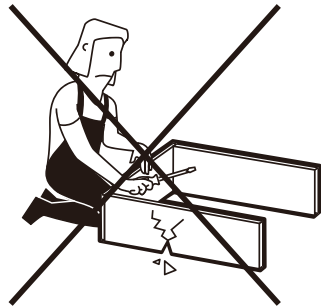
SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 - 48 20 00.

NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

IT / Se hai delle domande sul tuo articolo, ecco la mail via nuestro website.

PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.



FR - Nous vous remercions pour votre achat. Nous espérons que ce produit répondra pleinement à vos attentes et vous satisfera au quotidien.

AVERTISSEMENT DE SECURITE

Information importante si votre meuble est muni d'une attache murale. En cas de chute du meuble, il y a un risque de blessures graves. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente. Les fixations murales ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur. Nous vous conseillons alors de vous adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des conseils sur les fixations adaptées à votre type de mur.

CONSEILS AVANT MONTAGE

Contrôlez le contenu de votre colis avant de procéder au montage. Assemblez ensuite le meuble en suivant l'ordre défini par la notice et si possible dans la pièce de destination.

DE - Vielen Dank für Ihren Einkauf. Wir hoffen, dass dieses Produkt wird voll und ganz erfüllen Ihre Anforderungen und erfüllen Sie im Alltag.

ACHTUNG

Wichtige Informationen, wenn Ihr Schrank hat einen Maueranker. Bei Möbel umkippen, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Damit das Gehäuse vor dem Umkippen zu verhindern, müssen wir die permanente Wand zu befestigen. Wandhalterungen sind nicht enthalten, da ihre Wahl hängt von der Wandmaterial. Wir empfehlen Ihnen, die Sie an einen Fachhändler um Rat, Anhänge für Ihre Wand Typ angepasst beziehen.

VOR DER MONTAGE

Überprüfen Sie den Inhalt des Pakets vor der Installation.

Montieren Sie die Möbel in der durch das Protokoll festgelegten Reihenfolge.

PT - Agradecemos a sua compra. Esperamos que este produto satisfaça plenamente as suas necessidades e seja um valioso contributo para o seu quotidiano.

AVISO DE SEGURANÇA

Informação importante caso o seu artigo esteja preparado para fixar à parede. A eventual queda de móveis, representa o risco de ferimentos graves. Para evitar que o móvel tombe, deve ser convenientemente fixado a uma parede. Os suportes de parede não estão incluídos porque a sua escolha depende do material da parede. Aconselhamos que consulte um vendedor especializado para se aconselhar relativamente aos suportes adequados para o seu tipo de parede.

ANTES DA MONTAGEM

Verifique o conteúdo da embalagem antes da instalação.

Montar os móveis na ordem indicada pelas instruções.

SE - Tack för ditt köp. Vi hoppas att denna produkt kommer att fullt ut uppfyller dina krav och tillfredsställa dig i vardagen.

SÄKERHETSVARNING

Viktig information om ditt skåp har en vägg slips. Vid möbler falla, finns det en risk för allvarlig skada. För att förhindra att skåpet tippas, måste vi fixa permanent väggen. Väggskonsole ingår inte eftersom deras val beror på väggmaterialet. Vi råder dig att hänvisa dig till en auktoriserad återförsäljare för råd om tillbehör anpassade för din vägg typ.

FORE MONTERING

Kontrollera innehållet i förpackningen före installationen.

Montera sedan möblerna i den ordning som definieras av posten.

IT - Ti ringraziamo per il tuo acquisto. Speriamo che questo articolo ti darà piena soddisfazione.

AVVISO DI SICUREZZA

Informazione importante se il tuo mobile è dotato di un supporto a parete. In caso della caduta di un mobile vi è il rischio di lesioni gravi. Per evitare che il mobile cada, è necessario fissarlo al muro in modo permanente. L'occorrenza per fissarlo al muro non è incluso perché questo dipende dal materiale della parete. Ti consigliamo di contattare un rivenditore per avere un consiglio sugli elementi di fissaggio su misura per il tipo di parete.

CONSIGLI prima del montaggio

Verifica il contenuto della confezione prima di procedere all'installazione. Poi assembli i mobili nell'ordine definito nelle istruzioni e, se possibile nella stanza di destinazione.

RU – Благодарим Вас за покупку. Мы надеемся, что данный товар полностью соответствует Вашим ожиданиям и долго прослужит в использовании.

ОСТОРОЖНО

Внимательно прочитайте следующую информацию в случае, если ваш предмет интерьера предполагает крепление к стене. В случае падения предмета, имеется риск получения травм. Во избежание раскачивания предмета, следует прочно закрепить его на стене. Настенные крепления не входят в комплект по причине того, что их выбор зависит от материала, из которого изготовлена стена. Мы советуем Вам обратиться к специалисту, который поможет Вам подобрать соответствующее крепление для вашего типа стены.

СОВЕТЫ ПО СБОРКЕ

Прежде чем приступить к сборке, убедитесь, что в коробке находятся все заявленные детали предмета мебели. Крепите детали в соответствии с порядком, указанным в прилагаемой листовке, и, при возможности, в том помещении, где предполагается его установка.

UK - We thank you for your purchase. We hope this product will satisfy you in everyday life.

IMPORTANT SECURITY WARNING

Important information if your furniture is equipped with an anti-tipping device. In case of furniture tip-over, there is a risk of serious crushing injuries. To prevent the furniture from tipping-over, it must be permanently fixed to the wall. Wall fixing devices are not included since their choice depends on the wall material. We advise you to refer you to a specialized dealer for advice on suitable fixing systems for your wall type.

BEFORE ASSEMBLY

Check the contents of your package prior to assemble your furniture.

Assemble then the furniture in the order defined by the assembly instruction

NL - Dank u voor uw aankoop. We hopen dat dit artikel volledig aan uw wensen zal voldoen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Belangrijke informatie indien uw meubel aan de muur bevestigd moet worden. Bij het vallen van meubels kunnen er ernstige letsels ontstaan. Om te vermijden dat het meubel kantelt, moet het goed bevestigd worden aan de muur of wand. Muurbevestigingen zijn niet inbegrepen omdat de keuze daarvan afhangt van het soort wand. Wij raden u aan om een specialist te raadplegen ivm het type bevestigingen voor uw type wand.

VOÓR DE MONTAGE

Controleer de inhoud van het pakket voor de installatie.

Monteer vervolgens het meubel door de handleiding te volgen.

ES - Muchas gracias por adquirir este producto. Esperamos que estés satisfecho/a con tu compra y que este producto responda plenamente a tus necesidades.

AVISO DE SEGURIDAD

Información importante si tu mueble tiene sujeción a la pared. En el caso de que el mueble caiga, existe el riesgo de heridas graves. Para evitar que el mueble se mueva, hay que fijarlo de forma permanente a la pared. Las piezas de fijación a la pared no están incluidas porque su elección depende del tipo de material de la pared. Te aconsejamos que te dirijas a un vendedor especializado que te aconseje sobre las piezas más adecuadas para tu tipo de pared.

ANTES DEL MONTAJE

Comprueba el contenido del paquete antes de empezar el montaje.

Monta el mueble de inmediato siguiendo el orden definido en las instrucciones.

NE - Takk for kjøpet. Vi håper dette produktet vil fullt ut oppfyller dine krav og tilfredsstille deg i hverdagen.

SIKKERHET

Viktig informasjon om kabinettet har en vegg tie. Ved møbler fall, er det en risiko for alvorlig skade. For å hindre at kabinettet tipper, må vi fikse permanent vegg. Veggbraketter er ikke inkludert fordi deres valg avhenger av veggmaterialet. Vi anbefaler deg å henvise deg til en spesialist forhandler for råd om vedlegg tilpasset din veggtype.

FØR MONTERING

Sjekk innholdet i pakken før installasjonen.

Monter deretter møblene i den rekkefølgen definert av posten.

PL - Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że produkt ten spełni wszystkie Państwa oczekiwania i będzie Państwu służyć na co dzień.

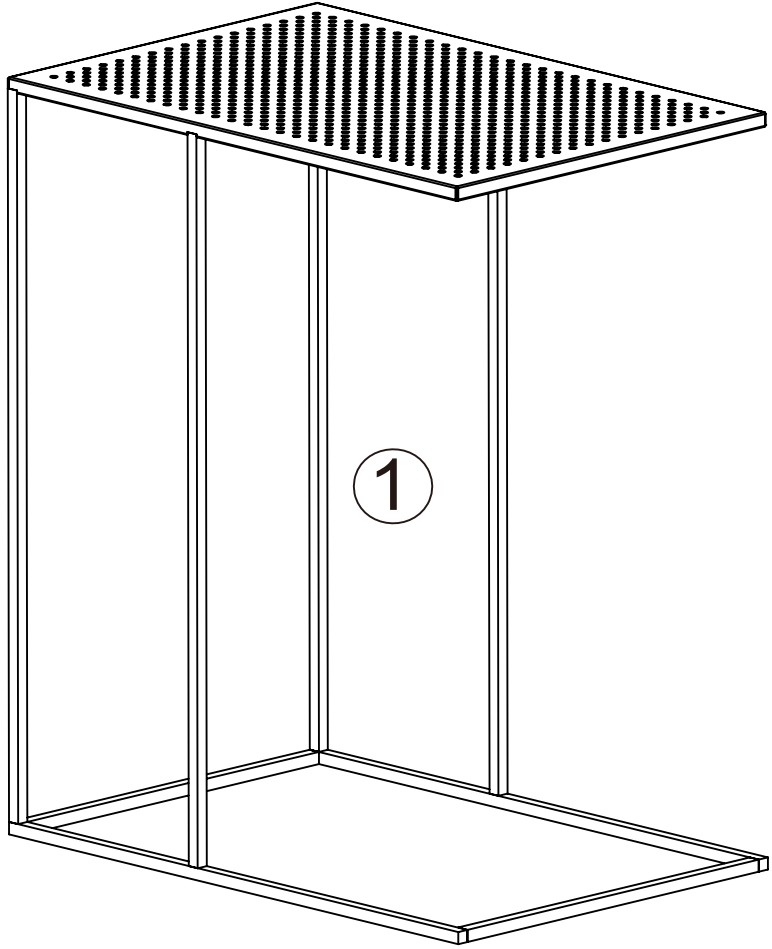
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ważna informacja: jeśli Państwa mebel posiada zaczep ścienny. W przypadku przewrócenia się mebla istnieje ryzyko ciężkich obrażeń. Aby uniknąć przesuwania się mebla, należy go przymocować na stałe do ściany. Mocowania ścienne nie znajdują się w zestawie, ponieważ ich wybór zależy od rodzaju ściany. Należy zwrócić się do specjalisty handlowego w celu otrzymania porady dotyczącej odpowiedniego mocowania do Państwa rodzaju ścian.

ZALECENIA PRZED MONTAŻEM

Przed przystąpieniem do montażu, należy sprawdzić zawartość paczki.

Mebel należy montować zgodnie z kolejnością opisaną w instrukcji i w miarę możliwości w pomieszczeniu, w którym będzie ustawiony.



FR

Consignes d'entretien : Métal en utilisation Outdoor

L'acier qui est un matériau résistant mécaniquement mais qui exposé à l'extérieur va naturellement s'oxyder malgré la finition qui est elle-même résistante contre la rouille.

Par nature, le mobilier en fer résiste mal dans un environnement salin (proche de la mer), on conseille plutôt des produits en aluminium.

Pour l'entretien de votre mobilier, nous vous conseillons les préconisations suivantes

- Nettoyez votre mobilier en métal à l'eau claire ou savonneuse sans détergent.
- Essuyez-le soigneusement pour éviter les traces de calcaire.
- Ne frottez pas avec une éponge abrasive ou métallique et n'utilisez pas de poudre à récurer ou tout autre détergent
- En cas de rayures, nous vous conseillons de d'intervenir rapidement et d'utiliser un stylo retouche et/ou aérosol retouche que vous pouvez trouver dans le commerce. Si la rouille est apparue à la suite de ce choc, nous vous conseillons de ne pas poncer et de repeindre au plus vite à l'aide d'un stylo retouche ou d'une bombe de peinture. Plus ces interventions seront rapides, moins la rouille se propagera.
- Nous vous recommandons de nettoyer dans les plus brefs délais les tâches de fientes d'oiseaux. Ces dernières sont en effet particulièrement agressives et peuvent corroder ou tâcher définitivement votre mobilier.
- Afin de prévenir l'apparition de rouille, la visserie de votre mobilier en acier doit être entretenue régulièrement. Pour cela, nous conseillons d'appliquer un aérosol antirouille au moins une fois en début et en fin de saison (disponibles en quincailleries ou magasins de bricolage) ; Augmenter la fréquence de traitement tous les 3 mois pour du mobilier exposé aux vents salins en bord de mer.
- Si de la rouille apparaît malgré tout, elle peut être facilement éliminée avec des produits usuels tels que du vinaigre blanc ou de l'acide citrique. Un chiffon imbibé de polish automobile peut également vous permettre de faire disparaître les points de rouille. Terminer avec un spray antirouille pour protéger la visserie, à appliquer régulièrement
- Ne couvrez pas votre mobilier avec une bâche ou une nappe plastifiée et évitez le contact prolongé avec tout objet pouvant retenir l'eau et l'humidité (type pot de fleur, sous de plat...): combinée à la chaleur, l'humidité peut altérer l'aspect de la peinture. Pour prévenir toute rétention d'humidité, nous vous recommandons hors utilisation d'incliner les tables (avec des calles) et les sièges (en appui contre les tables et non retournés sur les tables).

UK

Care instructions: For Outdoor Metal

Steel is a naturally weather-resistant material, but prolonged exposure will cause natural oxidation despite the rust-resistant finish. Steel reacts more strongly to a more saline environment, so we recommend aluminium products, rather than steel, for those who live by the coast.

To keep your metal furniture in top condition, we advise the following:

General Maintenance

- Clean your metal furniture in using plain or soapy water. Do not use detergent.
- Wipe your furniture thoroughly to avoid buildup.
- Do not scrub with an abrasive sponge or metal cleaning device, and do not use scouring powder or any other detergent.

Wear and Tear

- If your item becomes scratched as a result of general wear and tear, act quickly to avoid further deterioration. We recommend you use a scratch-retouching pen and / or spray lacquer to cover up the scratch. If rust has spread as a result of a scratch piercing the resistant coating, we advise you not to sand the item down, but instead to refer to the care advice on rust below. If the item is painted, make sure that you repaint as soon as possible with a touch-up pen or a spray paint. The faster the you can act, the less the rust will spread.
- We recommend that you remove any bird droppings from your furniture as soon as possible, as they can corrode or permanently stain your furniture if left for any period of time.

Rust and Moisture

- To prevent rust, any steel elements within your furniture must be serviced regularly. We recommend applying a rust-proofing spray at the beginning and at the end of the season (available at hardware stores or DIY stores). If you live by the sea, salt in the air can cause your furniture to deteriorate more quickly, so we advise that you increase the frequency of treatment and apply rust-proofing spray every 3 months.
- If rust does appear, it can be easily removed with common products such as white vinegar or citric acid. A cloth soaked with car wax / polish can also help to remove rust spots. Finish with a rust-proofing spray to protect the screws, and reapply regularly
- Do not cover your furniture with a tarpaulin or a plastic tablecloth, and avoid prolonged contact with any object that can retain water and moisture (such as flowerpots). A combination of heat and moisture can alter the appearance of the paintwork. To prevent moisture retention, we recommend keeping your furniture tilted to avoid collection of water puddles.

PT

Instruções de cuidados: Metal em uso ao ar livre

O aço, que é um material mecanicamente resistente, mas que é exposto ao exterior, oxidará naturalmente, apesar do acabamento que é, ele próprio, resistente à ferrugem.

Por natureza, o mobiliário de ferro resiste mal a um ambiente salino (perto do mar), aconselha os produtos de alumínio.

Para a manutenção do seu mobiliário, recomendamos as seguintes recomendações

- Limpe sua mobília de metal em água limpa ou com sabão, sem detergente.
- Limpe-o cuidadosamente para evitar o calcário.
- Não esfregue com uma esponja abrasiva ou metal e não use pó de limpeza ou qualquer outro detergente
- Em caso de arranhões, aconselhamos que você intervenha rapidamente e use uma caneta de retoque e / ou retoque em aerossol que você pode encontrar no mercado. Se a ferrugem tiver surgido como resultado deste choque, aconselhamos a não lixar e repintar o mais rapidamente possível com uma caneta de retoque ou com um spray de tinta. Quanto mais rápidas forem essas intervenções, menos a ferrugem se espalhará.
- Recomendamos que você limpe os excrementos das aves o mais rápido possível. Estes são particularmente agressivos e podem corroer ou manchar permanentemente seus móveis.
- Para evitar a ferrugem, o hardware do seu mobiliário de aço deve ser reparado regularmente. Por esta razão, recomendamos aplicar um aerossol à prova de ferrugem pelo menos uma vez no início e no final da temporada (disponível em lojas de ferragens ou lojas de bricolage); Aumentar a frequência de tratamento a cada 3 meses para móveis expostos aos ventos salgados pelo mar.
- Se a ferrugem aparecer de qualquer maneira, ela pode ser facilmente removida com produtos comuns, como vinagre branco ou ácido cítrico. Um pano embebido com polidor automotivo também pode permitir a remoção de manchas de ferrugem. Termine com um spray à prova de ferrugem para proteger os parafusos, para aplicar regularmente
- Não cubra os seus móveis com uma lona ou uma toalha de mesa plastificada e evite contato prolongado com qualquer objeto que possa reter água e umidade (tipo de vaso de flores, sob o prato ...): combinado com calor, umidade pode alterar a aparência da pintura. Para evitar a retenção de umidade, recomendamos o uso de mesas inclinadas (com calos) e assentos (encostadas nas mesas e não retornadas às mesas).

NL

Onderhoudsinstructies: Metaal voor buitengebruik

Het staal dat een mechanisch sterk materiaal maar buiten blootgesteld zal natuurlijk geoxideerd ondanks de afwerking die zelf resistent tegen roest.

Van nature weerstaat het ijzeren meubilair slecht in een zoute omgeving (in de buurt van de zee), het adviseert eerder aluminiumproducten.

Voor het onderhoud van uw meubels adviseren wij de volgende aanbevelingen

- Reinig uw metalen meubelen in schoon water of zeep zonder afwasmiddel.
- Veeg het grondig af om kalkaanslag te voorkomen.
- Wrijf niet met een schurende spons of metaal en gebruik geen schuurpoeder of een ander reinigingsmiddel
- In geval van krassen, raden wij u aan om snel te handelen en gebruik maken van een touch pen en / of touch-up spray die u kunt vinden op de markt. Als roest is verschenen na deze schok, raden wij u aan niet zand en opnieuw te schilderen als snel met behulp van een touch pen of verf. Hoe sneller deze interventies zijn, des te minder roest zich verspreidt.
- We raden u aan vogelpoep zo snel mogelijk te reinigen. Deze zijn bijzonder agressief en kunnen uw meubels corroderen of permanent vlekken.
- Om roest te voorkomen, moet de hardware van uw stalen meubels regelmatig worden onderhouden. Daarvoor adviseren wij het aanbrengen van een roest spuiten ten minste een keer aan het begin en einde van het seizoen (verkrijgbaar in bouwmarkten of hardware winkels); Verhoog de behandelingsfrequentie elke 3 maanden voor meubels die aan zee zijn blootgesteld aan zilte winden.
- Als er toch roest verschijnt, kan deze eenvoudig worden verwijderd met gangbare producten zoals witte azijn of citroenzuur. Met een doek gedrenkt in polijstpasta kunt u ook roestvlekken verwijderen. Afwerken met een roestvrije spray om de schroeven te beschermen, om regelmatig aan te brengen
- Bedek uw meubels met een zeil of plastic tafelkleed en vermijd langdurig contact met voorwerpen die water en vocht kan vasthouden (type bloempot, in de schotel ...) in combinatie met warmte, vochtigheid kan het uiterlijk van het schilderij veranderen. Om het vasthouden van vocht te voorkomen, raden wij u buiten zwenktafels (met Calles) en zitjes gebruiken (rust tegen de tafel en niet weer op de tafels).

RU

Onderhoudsinstructies: Metaal voor buitengebruik

Het staal dat een mechanisch sterk materiaal maar buiten blootgesteld zal natuurlijk geoxideerd ondanks de afwerking die zelf resistent tegen roest.

Van nature weerstaat het ijzeren meubilair slecht in een zoute omgeving (in de buurt van de zee), het adviseert eerder aluminiumproducten.

Voor het onderhoud van uw meubels adviseren wij de volgende aanbevelingen

- Reinig uw metalen meubelen in schoon water of zeep zonder afwasmiddel.
- Veeg het grondig af om kalkaanslag te voorkomen.
- Wrijf niet met een schurende spons of metaal en gebruik geen schuurpoeder of een ander reinigingsmiddel
- In geval van krassen, raden wij u aan om snel te handelen en gebruik maken van een touch pen en / of touch-up spray die u kunt vinden op de markt. Als roest is verschenen na deze schok, raden wij u aan niet zand en opnieuw te schilderen als snel met behulp van een touch pen of verf. Hoe sneller deze interventies zijn, des te minder roest zich verspreidt.
- We raden u aan vogelpoep zo snel mogelijk te reinigen. Deze zijn bijzonder agressief en kunnen uw meubels corroderen of permanent vlekken.
- Om roest te voorkomen, moet de hardware van uw stalen meubels regelmatig worden onderhouden. Daarvoor adviseren wij het aanbrengen van een roest spuiten ten minste een keer aan het begin en einde van het seizoen (verkrijgbaar in bouwmarkten of hardware winkels); Verhoog de behandelingsfrequentie elke 3 maanden voor meubels die aan zee zijn blootgesteld aan zilte winden.
- Als er toch roest verschijnt, kan deze eenvoudig worden verwijderd met gangbare producten zoals witte azijn of citroenzuur. Met een doek gedrenkt in polijstpasta kunt u ook roestvlekken verwijderen. Afwerken met een roestvrije spray om de schroeven te beschermen, om regelmatig aan te brengen
- Bedek uw meubels met een zeil of plastic tafelkleed en vermijd langdurig contact met voorwerpen die water en vocht kan vasthouden (type bloempot, in de schotel ...) in combinatie met warmte, vochtigheid kan het uiterlijk van het schilderij veranderen. Om het vasthouden van vocht te voorkomen, raden wij u buiten zwenktafels (met Calles) en zitjes gebruiken (rust tegen de tafel en niet weer op de tafels).

DE

Pflegehinweise: Metall im Außenbereich

Stahl, der ein mechanisch widerstandsfähiger Werkstoff ist, der jedoch der Außenseite ausgesetzt ist, oxidiert trotz der Rostbeständigkeit natürlich.

Von Natur aus widerstehen die Eisenmöbel in salzhaltiger Umgebung (in der Nähe des Meeres) schlecht, sie raten eher zu Aluminiumprodukten.

Für die Pflege Ihrer Möbel empfehlen wir die folgenden Empfehlungen

- Reinigen Sie Ihre Metallmöbel in klarem oder seifenfreiem Wasser ohne Reinigungsmittel.
- Wischen Sie es sorgfältig ab, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Reiben Sie nicht mit einem Schleifschwamm oder Metall und verwenden Sie kein Scheuerpulver oder ein anderes Reinigungsmittel
- Bei Kratzern empfehlen wir Ihnen, schnell einzugreifen und einen Retuschierstift und / oder eine Aerosolretusche zu verwenden, die Sie auf dem Markt finden können. Wenn durch diesen Schock Rost entstanden ist, empfehlen wir Ihnen, nicht so schnell wie möglich mit einem Ausbesserungsstift oder einem Farbspray zu schleifen und neu zu streichen. Je schneller diese Eingriffe sind, desto weniger Rost verbreitet sich.
- Wir empfehlen, Vogelkot so schnell wie möglich zu reinigen. Diese sind besonders aggressiv und können Ihre Möbel angreifen oder dauerhaft verschmutzen.
- Um Rost zu vermeiden, muss die Hardware Ihrer Stahlmöbel regelmäßig gewartet werden. Aus diesem Grund empfehlen wir, mindestens einmal zu Beginn und am Ende der Saison ein rostfreies Aerosol aufzutragen (in Baumärkten oder Baumärkten erhältlich); Erhöhen Sie die Häufigkeit der Behandlung alle 3 Monate für Möbel, die Salzwinden am Meer ausgesetzt sind.
- Wenn Rost trotzdem auftritt, kann er leicht mit herkömmlichen Produkten wie weißem Essig oder Zitronensäure entfernt werden. Mit einem mit Autopolitur getränkten Tuch können Sie auch Rostflecken entfernen. Zum Schutz der Schrauben mit einem Rostschutzspray abschließen und regelmäßig auftragen
- Decken Sie Ihre Möbel nicht mit einer Plane oder einem plastifizierten Tischtuch ab und vermeiden Sie längeren Kontakt mit Gegenständen, die Wasser und Feuchtigkeit speichern können (Blumentyp, Untertopf ...): in Kombination mit Hitze und Feuchtigkeit kann das Aussehen des Gemäldes verändern. Um das Zurückhalten von Feuchtigkeit zu verhindern, empfehlen wir die Verwendung von Kipptischen (mit Schwielen) und Sitzen (die sich an den Tischen abstützen und nicht an die Tische zurückkehren).

ES

Instrucciones de cuidado: Metal en uso exterior.

El acero, que es un material resistente mecánicamente, pero que está expuesto al exterior, se oxidará naturalmente a pesar del acabado, que es resistente al óxido.

Por naturaleza, los muebles de hierro resisten mal en un ambiente salino (cerca del mar), aconseja más bien productos de aluminio.

Para el mantenimiento de sus muebles, le recomendamos las siguientes recomendaciones.

- Limpie sus muebles metálicos en agua limpia o jabonosa sin detergente.
- Límpielo a fondo para evitar la cal.
- No frote con una esponja abrasiva o metal y no use detergente en polvo ni ningún otro detergente
- En caso de rasguños, le recomendamos que intervenga rápidamente y utilice un lápiz de retoque y / o un retoque de aerosol que pueda encontrar en el mercado. Si el óxido ha aparecido como resultado de este choque, le recomendamos que no lije y vuelva a pintar tan pronto como sea posible con un bolígrafo de retoque o un aerosol de pintura. Cuanto más rápidas sean estas intervenciones, menos óxido se propagará.
- Le recomendamos que limpie los excrementos de las aves lo antes posible. Estos son particularmente agresivos y pueden corroer o manchar permanentemente sus muebles.
- Para evitar la oxidación, el hardware de sus muebles de acero debe revisarse regularmente. Por este motivo, recomendamos aplicar un aerosol a prueba de óxido al menos una vez al principio y al final de la temporada (disponible en ferreterías o tiendas de bricolaje); Aumente la frecuencia de tratamiento cada 3 meses para muebles expuestos a vientos salinos en el mar.
- Si aparece óxido de todos modos, puede eliminarse fácilmente con productos comunes como el vinagre blanco o el ácido cítrico. Un paño empapado con esmalte automotriz también puede permitirle eliminar las manchas de óxido. Termine con un spray anticorrosivo para proteger los tornillos, para aplicar regularmente
- No cubra sus muebles con una lona o un mantel plastificado y evite el contacto prolongado con cualquier objeto que pueda retener agua y humedad (tipo de maceta, debajo del plato ...): combinado con calor, humedad Puede alterar la apariencia de la pintura. Para evitar la retención de humedad, recomendamos el uso de mesas basculantes (con callos) y asientos (apoyados contra las mesas y no regresados a las mesas).

IT

Istruzioni per la cura: metallo in uso esterno

L'acciaio che è un materiale meccanicamente resistente ma che viene esposto all'esterno si ossiderà naturalmente nonostante la finitura resistente alla ruggine.

Per sua natura, i mobili in ferro resistono male in un ambiente salino (vicino al mare), consiglia invece prodotti in alluminio.

Per la manutenzione dei mobili, raccomandiamo le seguenti raccomandazioni

- Pulire i mobili metallici in acqua pulita o saponata senza detergente.
- Pulire accuratamente per evitare il calcare.
- Non strofinare con spugne abrasive o metallo e non utilizzare polvere abrasiva o altri detergenti
- In caso di graffi, ti consigliamo di intervenire rapidamente e utilizzare una penna per ritocco e / o un ritocco aerosol che puoi trovare sul mercato. Se la ruggine è apparso dopo questo shock, si consiglia di non fare la sabbia e riverniciare il più rapidamente utilizzando una penna touch o vernice spray. Più veloci sono questi interventi, meno ruggine si diffonderà.
- Si consiglia di pulire gli escrementi di uccelli il prima possibile. Questi sono particolarmente aggressivi e possono corrodere o macchiare in modo permanente i tuoi mobili.
- Per evitare la ruggine, l'hardware dei mobili in acciaio deve essere sottoposto a manutenzione periodica. Per questo motivo, consigliamo di applicare un aerosol antiruggine almeno una volta all'inizio e alla fine della stagione (disponibile nei negozi di ferramenta o nei negozi di bricolage); Aumentare la frequenza del trattamento ogni 3 mesi per i mobili esposti ai venti salini dal mare.
- Se la ruggine appare comunque, può essere facilmente rimossa con prodotti comuni come l'aceto bianco o l'acido citrico. Un panno imbevuto di smalto per auto può anche consentire di rimuovere le macchie di ruggine. Finire con uno spray antiruggine per proteggere le viti, da applicare regolarmente
- Non coprire i mobili con un telo o di plastica tovaglia ed evitare il contatto prolungato con qualsiasi oggetto che può contenere l'acqua e l'umidità (tipo vaso di fiori, in un piatto ...) in combinazione con il calore, l'umidità può alterare l'aspetto del dipinto. Per evitare la ritenzione di umidità, raccomandiamo l'uso di tavoli basculanti (con calli) e di sedili (appoggiati ai tavoli e non restituiti ai tavoli).

PL

Instrukcja konserwacji: Metal w zastosowaniach na zewnątrz

Stal, która jest materiałem odpornym mechanicznie, ale wystawiona na zewnątrz, naturalnie utworzy się pomimo wykończenia, które samo w sobie jest odporne na rdzę.

Z natury żelazne meble opierają się źle w środowisku zasolonym (blisko morza), zaleca raczej produkty aluminiowe.

W celu konserwacji mebli zalecamy następujące zalecenia

- Wyczyść metalowe meble w czystej wodzie z mydłem bez detergentu.
- Dokładnie wytrzyj go, aby uniknąć kamienia.
- Nie należy przecierać szorstką gąbką ani metalem i nie należy używać proszku do szorowania ani żadnych innych detergentów
- W przypadku zarysowania, zalecamy, aby działać szybko i używać pióra dotykowego i / lub dotykowy-up sprayu, które można znaleźć na rynku. Jeśli rdza pojawiła się po tym szoku, zalecamy, aby nie piasek i przemałować tak szybko, przy użyciu rysika lub farby w sprayu. Im szybciej te interwencje, tym mniej rdzy się rozprzestrzeni.
- Zalecamy czyszczenie ptasich odchodów tak szybko, jak to możliwe. Są szczególnie agresywne i mogą korodować lub trwale plamić meble.
- Aby zapobiec rdzewieniu, sprzęt z twoich stalowych mebli musi być regularnie serwisowany. Z tego powodu zalecamy stosowanie aerozolu antykorozyjnego co najmniej raz na początku i na końcu sezonu (dostępne w sklepach z narzędziami lub w sklepach DIY); Zwiększyć częstotliwość leczenia co 3 miesiące w przypadku mebli wystawionych na działanie słonych wiatrów przez morze.
- Jeśli mimo to pojawi się rdza, można ją łatwo usunąć za pomocą zwykłych produktów, takich jak biały ocet lub kwas cytrynowy. Ścierka nasączona lakierami samochodowymi może również usuwać plamy rdzy. Zakończ sprayem antykorozyjnym, aby chronić śruby, regularnie nakładać
- Nie zakrywaj mebli plandeką lub plastikowym obrusem i unikaj długotrwałego kontaktu z jakimkolwiek przedmiotem, który może zatrzymać wodę i wilgoć (rodzaj doniczki, pod naczyniem ...): w połączeniu z ciepłem, wilgocią może zmienić wygląd obrazu. Aby zapobiec zatrzymywaniu wilgoci, zalecamy użycie poza przechylając tabel (z Calles) i miejsc (opierając stole i nie wrócił na stołach).

SE

Skötsel­anvisningar: Metall i utomhusbruk

Stål som är ett mekaniskt motståndskraftigt material, men som utsätts för utsidan, kommer naturligt att oxidera trots målläget som är självbeständigt mot rost.

Naturen motstår järnmöblerna dåligt i en saltvattenmiljö (nära havet), det ger snarare aluminiumprodukter.

För underhåll av dina möbler rekommenderar vi följande rekommendationer

- Rengör dina metallmöbler i rent eller tvål­vatten utan tvättmedel.
- Torka det ordentligt för att undvika kalkskala.
- Gnid inte med en slipande svamp eller metall och använd inte rengöringsmedel eller annat rengöringsmedel
- Vid repor rekommenderar vi dig att gripa in snabbt och använda en retuscheringspenna och / eller aerosol retuschering som du kan hitta på marknaden. Om rosten har uppstått som en följd av denna chock, rekommenderar vi att du inte sandar och omhändertar så snart som möjligt med en pennan eller en färgfärg. Ju snabbare dessa ingrepp är desto mindre rost kommer att spridas.
- Vi rekommenderar att du rengör fågeldroppar så snart som möjligt. Dessa är särskilt aggressiva och kan korrodera eller permanent fläcka dina möbler.
- För att förhindra rost måste maskin­varan i din stål­möbel regelbundet underhållas. Av denna anledning rekommenderar vi att du applicerar en rostfri aerosol åtminstone en gång i början och i slutet av säsongen (tillgänglig hos hård­varuaffärer eller DIY­butiker). Öka frekvensen av behandlingen var tredje månad för möbler som utsätts för saltvatten vid havet.
- Om rost visas i alla fall kan den lätt avlägsnas med vanliga produkter som vit vinäger eller citronsyra. En trasa som är fuktad med bilpolis kan också låta dig ta bort rost­fläckar. Avsluta med en rostskyddad spray för att skydda skruvarna, att applicera regelbundet
- Täck inte över dina möbler med en presenning eller en mjukgjort duk och undvik långvarig kontakt med föremål som kan bibehålla vatten och fukt (typ av potten, under disken ...): kombinerat med värme, fukt kan ändra utseendet på målningen. För att förhindra fukthållning rekommenderar vi att vi använder lutningstabeller (med calluses) och platser (vilar mot tabellerna och inte returneras till tabellerna).